

External Affairs Minister's meeting with State Councilor and Foreign Minister of China, H.E. Mr. Wang Yi on the sidelines of SCO Foreign Ministers' Meeting

July 14, 2021

ഷാൻഹായ് കോർപറേഷൻ ഓർഗനൈസേഷൻ വിദേശകാര്യ മന്ത്രിമാരുടെ സമ്മേളനത്തോടനുബന്ധിച്ച് ഇന്ത്യ വിദേശകാര്യമന്ത്രിയുടെ ചെനീസ് വിദേശകാര്യമന്ത്രിയും സ്റ്റേറ്റ് കൗൺസിലറുമായ ശ്രീ വാങ് യിയുമായുള്ള സന്ദർശനം

ജൂലൈ 14, 2021

ഷാൻഹായ് കോർപറേഷൻ ഓർഗനൈസേഷൻ വിദേശകാര്യ മന്ത്രിമാരുടെ യോഗത്തോടനുബന്ധിച്ച് വിദേശകാര്യ മന്ത്രി (EAM) സ്റ്റേറ്റ് കൗൺസിലറും ചൈന വിദേശകാര്യമന്ത്രിയുമായ ശ്രീ വാങ് യിയുമായി 2021 ജൂലൈ 14 ന് താജിക്കിസ്ഥാനിലെ ദുഷാൻബെയിൽ വെച്ചു കൂടിക്കാഴ്ച നടത്തി. കിഴക്കൻ ലഡാക്കിലെ യഥാർത്ഥ നിയന്ത്രണ രേഖ (LAC) യിൽ നിലവിലുള്ള അവസ്ഥയെക്കുറിച്ചും മൊത്തത്തിലുള്ള ഇന്ത്യ-ചൈന ബന്ധത്തിൽ ഉൾപ്പെടുന്ന മറ്റ് വിഷയങ്ങളെക്കുറിച്ചും ഇരു മന്ത്രിമാരും വിശദമായ ചർച്ച നടത്തി.

2. 2020 സെപ്റ്റംബറിൽ മോസ്കോയിൽ നടന്ന അവസാന കൂടിക്കാഴ്ച അനുസ്മരിച്ച വിദേശകാര്യ മന്ത്രി, അന്ന് ഉണ്ടാക്കിയ കരാറിനെ പിന്തുടരുകയും സൈനിക പിന്മാറ്റം പൂർത്തിയാക്കുകയും കിഴക്കൻ ലഡാക്ക് LAC യിലെ തീർപ്പാക്കാത്ത പ്രശ്നങ്ങൾ എത്രയും പെട്ടെന്ന് തീർപ്പാക്കുകയും ചെയ്യേണ്ടതിനുള്ള ചെയ്യേണ്ടതിന്റെ ആവശ്യകത ഊന്നിപ്പറഞ്ഞു. ഈ വർഷം ആദ്യം പാകോംഗ് തടാക പ്രദേശത്ത് വിജയകരമായി പിന്മാറ്റം നടത്തിയത് ബാക്കിയുള്ള പ്രശ്നങ്ങൾ പരിഹരിക്കുന്നതിനുള്ള സാഹചര്യങ്ങൾ സൃഷ്ടിച്ചതായി EAM സ്റ്റേറ്റ് കൗൺസിലറിനു ചൂണ്ടിക്കാട്ടി. ഈ ലക്ഷ്യത്തിനായി ചൈനീസ് പക്ഷം ഞങ്ങളോടൊപ്പം പ്രവർത്തിക്കുമെന്ന് പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്നു. എന്നിരുന്നാലും അവശേഷിക്കുന്ന പ്രദേശങ്ങളിലെ സ്ഥിതി ഇപ്പോഴും പരിഹരിക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ലെന്ന് വിദേശ കാര്യമന്ത്രി അഭിപ്രായപ്പെട്ടു.

3. നിലവിലുള്ള സാഹചര്യം നീട്ടുന്നതിൽ താൽപ്പര്യമില്ലെന്ന് ഇരുപക്ഷവും സമ്മതിച്ചതായി EAM അനുസ്മരിച്ചു. ഇത് ബന്ധത്തെ

പ്രതികൂലമായി ബാധിക്കുന്നുവെന്ന് വ്യക്തമാണ്. മൊത്തത്തിലുള്ള ബന്ധം വിലയിരുത്തി, അതിർത്തി പ്രദേശങ്ങളിൽ സമാധാനവും സമാധാനവും നിലനിർത്തുന്നത് 1988 മുതൽ ബന്ധങ്ങളുടെ വികാസത്തിന് അടിത്തറയായിരുന്നുവെന്നും വിദേശകാര്യ മന്ത്രി പറഞ്ഞു. 1993, 1996 കരാറുകൾക്ക് കീഴിലുള്ള പ്രതിബദ്ധതകളെ അവഗണിച്ച ഭരണാതികാരം മാറ്റുന്നതിന് കഴിഞ്ഞ വർഷം നടന്ന ശ്രമങ്ങൾ സ്വാഭാവികമായും ബന്ധങ്ങളെ ബാധിച്ചു. അതിനാൽ, ഉഭയകക്ഷി കരാറുകളും പ്രോട്ടോക്കോളുകളും പൂർണ്ണമായും പാലിച്ചുകൊണ്ട് തന്നെ കിഴക്കൻ ലഡാക്കിലെ നിയന്ത്രണ രേഖയിൽ അവശേഷിക്കുന്ന പ്രശ്നങ്ങൾ നേരത്തേ പരിഹരിക്കുന്നതിന് ഇരുപക്ഷവും പരസ്പര താല്പര്യത്തോടെ പ്രവർത്തിക്കേണ്ടതാണെന്ന് അദ്ദേഹം ഓർമ്മിപ്പിച്ചു.

4. 2021 ജൂൺ 25 ന് ഡബ്ല്യുഎംസിസിയുടെ അവസാന യോഗത്തിൽ ഇരുരാജ്യങ്ങളും തമ്മിൽ ഉന്നത സൈനിക കമാൻഡർമാരുടെ യോഗത്തിന്റെ മറ്റൊരു ഘട്ടം നടത്തുന്നതിന് കരാർ ചെയ്തതാണെന്ന് ഇരു മന്ത്രിമാരും നിരീക്ഷിച്ചു. ഇത് എത്രയും വേഗം വിളിച്ചു ചേർക്കുന്നതിനും അവർ സമ്മതിച്ചു. ഈ യോഗത്തിൽ ഇരുപക്ഷവും അവശേഷിക്കുന്ന എല്ലാ പ്രശ്നങ്ങളും ചർച്ച ചെയ്യുകയും പരസ്പരം സ്വീകാര്യമായ പരിഹാരം തേടുകയും ചെയ്യണമെന്നതിൽ ഇരുവരും അനുകൂലിച്ചു. ഇരുപക്ഷവും പ്രദേശങ്ങളിലെ സ്ഥിരത ഉറപ്പാക്കുന്നത് തുടരുന്നതിനും പിരിമുറുക്കം വർദ്ധിപ്പിക്കുന്ന ഏകപക്ഷീയമായ നടപടികൾ ഇരു വിഭാഗവും സ്വീകരിക്കുകയില്ലെന്നും ധാരണയിലെത്തിയിരുന്നു.

5. ഇരു മന്ത്രിമാരും സമ്പർക്കത്തിൽ തന്നെ തുടരുന്നതിനും തീരുമാനിച്ചു

ദുഷ്ബെ
ജൂലൈ 14, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.